



# SERWIS INFORMACYJNY

*Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji*

*tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl*

2013(1605)

*piątek, 8 listopada 2013 r.*

---

## ŚWIĘTO NIEPODLEGŁOŚCI W KRAKOWIE

---

### ŚWIĘTUJEMY ODZYSKANIE NIEPODLEGŁOŚCI

**11 listopada (poniedziałek) Kraków i Małopolska tradycyjnie obchodzą będą rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości. W programie wydarzenia znalazły się m.in. msza św. w Katedrze Wawelskiej, złożenie wieńca od Społeczności Krakowa i Małopolski pod Krzyżem Katyńskim, pochód patriotyczny Drogą Królewską z Wawelu na pl. Matejki oraz uroczystość przed Grobem Nieznanego Żołnierza.**

95 lata temu, 11 listopada 1918 r. Rada Regencyjna przekazała Józefowi Piłsudskiemu Naczelne Dowództwo nad formującym się Wojskiem Polskim, a trzy dni później przekazała mu całą władzę cywilną. Dzień 11 listopada, w którym Józef Piłsudski przejął władzę został w 1937 r. oficjalnie ogłoszony świętem narodowym. Od tego czasu jest jednym z najważniejszych świąt obchodzonych przez Polaków w kraju i zagranicą.

Do udziału w krakowskich obchodach Święta Niepodległości zapraszają: Marek Sowa – Marszałek Województwa Małopolskiego, Jerzy Miller – Wojewoda Małopolski oraz Jacek Majchrowski - Prezydent Miasta Krakowa. Obchody rozpoczną się o godz. 9:15 złożeniem kwiatów pod pomnikiem marszałka Józefa Piłsudskiego przy ul. J. Piłsudskiego; o godz. 9:30 kwiaty zostaną złożone pod pomnikiem Czynu Zbrojnego Żołnierzy Polski Walczącej na Powiślu.

O godz. 10:00 rozpocznie się msza św. w Katedrze na Wawelu (liturgii będzie przewodniczył ks. kard. Stanisław Dziwisz). O godz. 11:15, pod Krzyżem Katyńskim (na pl. o. Adama Studzińskiego), złożony zostanie wspólny wieniec od Społeczności Krakowa i Małopolski. O godz. 11:30 wyruszy pochód patriotyczny Drogą Królewską z Wawelu na pl. Matejki, gdzie o godz. 12:00 rozpoczną się uroczystości przed Grobem Nieznanego Żołnierza.

Jak co roku w godz. 10:30-14:30 wokół Plant Krakowskich będzie jeździł specjalny „Tramwaj Patriotyczny” organizowany przez Centrum Młodzieży im. dr Henryka Jordana, w którym będzie można posłuchać pieśni patriotycznych oraz otrzymać okolicznościowe materiały rozdawane przez krakowskich gimnazjalistów.

Święto zakończy organizowana już po raz 50. Lekcja Śpiewania, której towarzyszy hasło „Radosna Niepodległość”. Lekcja przygotowana przez Bibliotekę Polskiej Piosenki i artystów kabaretu Loch Camelot, rozpocznie się o godz. 17:00 na Rynku Głównym.

W związku z uroczystymi obchodami Święta Niepodległości 11 listopada (poniedziałek) w Krakowie, wystąpią utrudnienia w ruchu. Od godz. 11:00 do godz. 12:00, na czas przejścia pochodu patriotycznego, wystąpią chwilowe utrudnienia w ruchu na trasie: Wawel, ul. św. Idziego, ul. Stradomska, ul. Grodzka, Rynek Główny, ul. Floriańska, pl. Matejki.

Pomiędzy godziną 12:00 a 13:30, podczas trwania uroczystości przed Grobem Nieznanego Żołnierza, zostaną zamknięte dla ruchu kołowego: pl. Matejki, ul. Paderewskiego, ul. Basztowa (w związku z przygotowaniem miejsca uroczystości od godz. 8:00 mogą wystąpić utrudnienia w ruchu na ul. Paderewskiego i pl. Matejki). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### WYWIEŚMY FLAGI

**W poniedziałek (11 listopada) obchodzić będziemy Święto Niepodległości. W związku z tym Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski apeluje do wszystkich mieszkańców miasta o udekorowanie domów biało-czerwonymi flagami. Flagi pojawią się m.in. na Rynku Głównym i pl. Matejki, na budynkach użyteczności publicznej i pojazdach komunikacji miejskiej. Patriotyczną iluminację ma kładka O. Bernatka.**

Mieszkańcy Krakowa i goście mogą podziwiać od godzin wieczornych oświetloną kładkę im. o. Laetusa Bernatka. Jej iluminacja jest biało-czerwona.

Biało-czerwone flagi pojawią się w wielu miejscach publicznych m.in. na Rynku Głównym, pl. Matejki a także przy pomniku marszałka Józefa Piłsudskiego (ul. J. Piłsudskiego) i pomniku Czynu Zbrojnego Żołnierzy Polski Walczącej na Powiślu. Flagi zawisną na budynkach użyteczności publicznej, będzie je można zobaczyć także na krakowskich tramwajach i autobusach. ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### LEKCJA ŚPIEWANIA Z KATY CARR

**Jeśli zastanawiasz się jak w wyjątkowy sposób uczcić Święto Niepodległości 11 Listopada koniecznie przyjdź na Rynek Główny i weź udział w 50. Lekcji Śpiewania „Radosna Niepodległości”. W tym roku Lekcja Śpiewania odbędzie się także w Warszawie i w Londynie! Gościem specjalnym krakowskiej Lekcji będzie Katy Carr, brytyjska piosenkarka polskiego pochodzenia. Ona także, wspólnie z Waldemarem Domańskim, poprowadzi Lekcję w Londynie.**

Jubileuszowa 50. Lekcja Śpiewania rozpocznie się **11 listopada (poniedziałek)** o godz. 17:00 na Rynku Głównym w Krakowie. Jak zawsze wezmą w niej udział artyści kabaretu Loch Camelot oraz wyjątkowa, śpiewająca publiczność. W trakcie koncertu „Radosna Niepodległości” wspólnie zaśpiewają najpiękniejsze polskie pieśni i piosenki. Do

dyspozycji uczestników koncertu będzie 3 tys. bezpłatnych śpiewników przygotowanych przez Kancelarię Prezydenta Miasta Krakowa.

Wszystkich sympatyków Biblioteki Polskiej Piosenki oraz Kabaretu Loch Camelot zapraszamy także na wyjątkowy spektakl, który odbędzie się dziś (**piątek, 8 listopada**), o godz. 20:00 w Kabarecie Loch Camelot przy ul. św. Tomasza 17.

To nie wszystkie atrakcje przygotowane przez Bibliotekę Polskiej Piosenki i jej dyrektora Waldemara Domańskiego. **10 listopada (niedziela)** Lekcje Śpiewania odbędą się także w Warszawie i Londynie.

W Warszawie Lekcja Śpiewania „Historia Polski w piosence (1863-1989 r.)”, z udziałem artystów Kabaretu Loch Camelot, rozpocznie się o godz. 17:00 w Muzeum Niepodległości (al. Solidarności 62). Wstęp bezpłatny. Tego samego dnia (10 listopada, niedziela) o godz. 17:00 rozpocznie się Lekcja Śpiewania. „Wyśpiewaj niepodległość” w Londynie (sala wykładowa PON UJ, 238-246 King Street – budynek POSK, London W6 ORF). We wspólnym śpiewaniu i świętowaniu może wziąć udział każdy – bez względu na wiek i biegłość posługiwania się językiem polskim.

Imprezę w Londynie poprowadzą: Katy Carr, brytyjska piosenkarka polskiego pochodzenia, Waldemar Domański, dyrektor Biblioteki Polskiej Piosenki i pomysłodawca „Lekcji Śpiewania” na krakowskim Rynku oraz Paweł Żaba, kompozytor z Bristolu. Organizatorzy obiecują niesztampowe aranżacje piosenek i to, że będzie można sobie pośpiewać, ile dusza (i serce) zapagnie. Dodatkowe informacje: [www.bibliotekapiosenki.pl](http://www.bibliotekapiosenki.pl). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

## KRAKÓW WYRÓŻNIONY

**Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski znalazł się wśród finalistów konkursu na najlepszych organizatorów obchodów 150. rocznicy Powstania Styczniowego. Zwycięzcę konkursu, organizowanego przez Kancelarię Prezydenta RP, poznamy 11 listopada (poniedziałek).**

Kancelaria Prezydenta RP ogłosiła konkurs by nagrodzić ogromne zaangażowanie władz samorządowych, podległych im instytucji (w tym szkół), a także stowarzyszeń, grup rekonstrukcyjnych i osób prywatnych w całej Polsce, w organizację obchodów 150. rocznicy Powstania Styczniowego.

Jury konkursu wyłoniła 27 finalistów, wśród których znalazł się Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski. Wyniki konkursu zostaną ogłoszone 11 listopada (czwartek) w Pałacu Prezydenckim. Laureatów 3 nagród głównych, 2 nagród specjalnych oraz 22 wyróżnień ogłosi Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej Bronisław Komorowski.

Dodatkowe informacje są dostępne na stornie: <http://www.prezydent.pl/rocznica-powstania-styczniowego/konkurs/>. ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

## MŁODZIEŻ W TRAMWAJU PATRIOTYCZNYM

**Już po raz 15. po ulicach Krakowa przejedzie patriotyczny tramwaj. Każdy**

**kto do niego wsiądzie, będzie mógł posłuchać jak młodzież śpiewa patriotyczne piosenki, a nawet wspólnie je zaśpiewać. Wszystko w ramach akcji „Młodzież pamięta”, której celem jest zachęcenie młodych osób do kultywowania wielkich rocznic historycznych.**

Tramwaj patriotyczny będzie jeździł wokół Plant krakowskich 11 listopada, od godziny 10.30 do 14.30.

Projekt „Młodzież pamięta” realizowany od 2002 roku w czasie obchodów świąt narodowych: uchwalenia Konstytucji 3 Maja i Święta Niepodległości. Podobnie jak w latach ubiegłych, organizacja projektu polegać będzie m.in. na szerokiej akcji informacyjnej połączonej z rozpowszechnianiem przez młodzież w szkołach i podczas oficjalnych uroczystości na terenie kilkudziesięciu małopolskich gmin polskich flag państwowych, biało-czerwonych chorągiewek oraz okolicznościowych wydawnictw, plakatów, plakietek i ulotek. Dotychczas podczas dwudziestu jeden edycji projektu na terenie Małopolski młodzież rozdała ok. 1.500.000 patriotycznych materiałów. ([paulina.polak@um.krakow.pl](mailto:paulina.polak@um.krakow.pl))

---

#### **URODZINY RZECZYPOSPOLITEJ**

**Centrum Kultury „Ruczaj” zaprasza na obchody Święta Niepodległości, które po raz drugi odbywają się pod hasłem *Urodziny Rzeczypospolitej*. Wydarzenie rozpocznie się 9 listopada (sobota) o godz. 10:00 przy ul. Rostworowskiego 13. *Wstęp wolny!***

W tym roku motywem przewodnim imprezy, ze względu na 150. rocznicę, jest Powstanie Styczniowe. W programie *Urodzin* znajdą się, m.in.: salwy wiwatowe z broni czarnoprochowej, pokazy szermierki, gry wielkoformatowe, finał konkursu na Toast dla Rzeczypospolitej, warsztaty biżuterii patriotycznej, prelekcje, koncert piosenek z powstania styczniowego w wyk. Krakowskiego Chóru Męskiego i Kwintetu Dętego Passionart. Szczegółowy program jest dostępny na stronie: [www.ckruczaj.pl](http://www.ckruczaj.pl). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

#### **11 LISTOPADA ODWIEDŹ KRZYSZTOFORY**

**W świąteczny poniedziałek (11 listopada) odbędzie się finał wystawy "W nurtach historii. W 200. rocznicę śmierci księcia Józefa Poniatowskiego". Wstęp na ekspozycję będzie bezpłatny. Muzealnicy organizują też rodzinną grę historyczną, w której każdy może wygrać nagrodę. Wszystko w Pałacu Krzysztofory w Rynku Głównym 35.**

Finisaż wystawy rozpocznie się o godz. 12 wprowadzeniem po niej przez jej kuratora Leszka Sibilę. O godz. 13 - rodzice z dziećmi mogą wziąć udział w grze rodzinnej zatytułowanej "Księżę Pepi w Krakowie". Odpowiedzi na zadane pytania, uczestnicy będą szukać w Pałacu Krzysztofory. Do tematu wprowadzi ich Dama, z którą spotkają się w Sali Fontany. Od niej też otrzymają pierwsze zagadki i zadania do rozwiązania.

Natomiast o godz. 15 zaplanowano krótką formę teatralną pt. "Książę i poetka" według scenariusza i w reżyserii Witolda Ślusarskiego. Wystąpią w niej aktorzy Teatru Ludowego Barbara Szałapak i Bartosz Tryboń.

Szczegółowe informacje na stronie [www.mhk.pl](http://www.mhk.pl). Osoby chcące wziąć udział w grze powinny zapisać się w Centrum Obsługi Zwiedzających, nr. tel. 12 426-50-60 lub za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres [info@mhk.pl](mailto:info@mhk.pl). Wstęp do muzeum bezpłatny. ([paulina.polak@um.krakow.pl](mailto:paulina.polak@um.krakow.pl))

---

## Z MAGISTRATU

---

### OKRĘGOWA IZBA LEKARSKA WYRÓŻNIONA

**Cracoviae Merenti to medal przyznawany za szczególne zasługi dla Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa. Dziś (8 listopada, piątek) podczas uroczystej sesji Rady Miasta Krakowa srebrny medal otrzymała Okręgowa Izba Lekarska w Krakowie.**

- Gorąco dziękujemy Okręgowej Izbie Lekarskiej w Krakowie, wszystkim jej członkom, za kontynuowanie cennej misji, za niestrudzoną działalność prowadzoną w zgodzie z potrzebami i wymogami współczesności – powiedział podczas uroczystości Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski.

Z wnioskami o przyznanie srebrnego medalu Okręgowej Izbie Lekarskiej wystąpiła Kapituła Medalu Cracoviae Merenti, w skład której wchodzi: Prezydent Miasta Krakowa (przewodniczący kapituły), Metropolita Krakowski oraz Rektor UJ. Rada Miasta Krakowa podjęła decyzję o przyznaniu medalu w lipcu br.

Medal Cracoviae Merenti wręczyli dziś (8 listopada, piątek) Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski oraz Przewodniczący Rady Miasta Krakowa Bogusław Kośmider. Odebrał go prezes Okręgowej Izby Lekarskiej prof. Andrzej Matyja w towarzystwie prezesów wcześniejszych kadencji.

Historia Okręgowej Izby Lekarskiej to ponad 120 lat tradycji. Obecnie Izba zajmuje się m.in. wydawaniem praw wykonania zawodu lekarza, organizuje szkolenia dla lekarzy, szkolenia podnoszące kwalifikacje zawodowe. W jej strukturze funkcjonuje Rzecznik Odpowiedzialności Zawodowej. Zrzesza blisko 15 tys. lekarzy i lekarzy dentyków z terenu województwa małopolskiego i podkarpackiego. ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### KRAKÓW W KAMPANII FUNDUSZY EUROPEJSKICH

**Droga Królewska dla Niepełnosprawnego Turysty – projekt unijny zrealizowany przez Miasto Kraków znalazł się w spocie reklamującym nową kampanię dotyczącą Funduszy Europejskich. Spot można zobaczyć na stronie: [www.youtube.com/user/FunduszeEuropejskie](http://www.youtube.com/user/FunduszeEuropejskie).**

Kampania Ministerstwa Rozwoju Regionalnego rozpoczęła się wczoraj (7 listopada, czwartek). Jej celem jest prezentacja skali zmian, jakie zachodzą w Polsce dzięki Funduszom Europejskim. W dwóch spotach telewizyjnych można zobaczyć miejsca i osoby związane z przedsięwzięciami, które powstały dzięki środkom UE.

Wykorzystane w spotach przykłady prezentują różnorodność inwestycji realizowanych ze środków europejskich oraz pokazują realne korzyści dla mieszkańców Polski ze zrealizowanych inwestycji. Spoty będą emitowane w większości ogólnopolskich stacji telewizyjnych. Kampania jest też obecna w Internecie na profilach społecznościowych Funduszy Europejskich, m.in. [www.facebook.com/FunduszeUE](http://www.facebook.com/FunduszeUE), [www.youtube.com/user/FunduszeEuropejskie](http://www.youtube.com/user/FunduszeEuropejskie).

Kampania zachęca do odwiedzenia strony [www.mapadotacji.gov.pl](http://www.mapadotacji.gov.pl), na której zgromadzone są informacje o wszystkich projektach realizowanych w Polsce z Funduszy Europejskich począwszy od 2004 r. (w tym projektach realizowanych m.in. przez Gminę Miejską Kraków). W serwisie Mapa Dotacji UE można sprawdzić, jak wiele różnorodnych inwestycji realizowanych jest w Polsce. Dzięki umieszczonej na stronie wyszukiwarce można uzyskać informacje o przedsięwzięciach realizowanych w naszej najbliższej okolicy, czy też projektach z interesującej nas dziedziny.

Przypomnijmy, że głównym celem prezentowanego w kampanii projektu Droga Królewska dla Niepełnosprawnego Turysty było udostępnienie turystom niepełnosprawnym dziedzictwa kulturowego Krakowa poprzez utworzenie atrakcyjnej trasy turystycznej dostępnej dla osób niepełnosprawnych w tym osób niewidomych i słabowidzących. W ramach projektu przygotowano dwanaście makiet przedstawiających najciekawsze zabytki Krakowa.

Makiety zawierają krótkie opisy eksponowanych obiektów w alfabecie łacińskim oraz w alfabecie Brajla w dwóch wersjach językowych - polskiej i angielskiej. Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: ([http://ue.krakow.pl/projekty/4597,190,ue\\_projekt.html](http://ue.krakow.pl/projekty/4597,190,ue_projekt.html)). Projekt był już wielokrotnie nagradzany. Zdobył m.in. nagrodę w konkursie Fundacji Instytut Rozwoju Regionalnego „Samorząd równych szans 2011” oraz nagrodę w konkursie „Polska Pięknieje – 7 Cudów Funduszy Europejskich” w kategorii: turystyka aktywna. ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### **JAK POWSTAJE *DOBRA WODA PROSTO Z KRANU***

**Krakowskie wodociągi organizują kolejny dzień otwarty w Zakładzie Uzdantniania Wody „Rudawa”. Zapraszamy jutro (9 listopada, sobota) od godz. 9.00.**

W trakcie Dnia Otwartego będzie można prześledzić proces technologiczny, dzięki któremu krakowska woda z kranu nadaje się bezpośrednio do spożycia i jest produktem najwyższej jakości.

Na stronie [www.prostozkranu.krakow.pl](http://www.prostozkranu.krakow.pl) dostępny jest regulamin zwiedzania. Liczba miejsc ograniczona!

Przypomnijmy, że Zakład Uzdatniania Wody „Rudawa” przy ul. Filtrowej 1 jest drugim pod względem produkcji wody obiektem MPWiK. We wrześniowym dniu otwartym w zakładzie „Rudawa” uczestniczyło kilka tysięcy osób. ([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

### **CZY TWÓJ DOM JEST W DOBRYCH RĘKACH?**

**Sprawdź, czy zarządca budynku w którym mieszkasz zna się na rzeczy. Dlaczego to tak istotne? Od 1 stycznia zawód ten będzie mógł wykonywać każdy, bez stosownych uprawnień i doświadczenia. Trwa II edycja programu „Kompetentny Zarządca”, który pozwala na wyróżnienie w tej branży specjalistów godnych zaufania.**

W wyniku tegorocznej, ustawowej deregulacji niektórych zawodów, „uwolniona” została m.in. profesja zarządcy nieruchomości. Do tej pory osoba chcąca wykonywać ten zawód musiała uzyskać licencję, kończąc wcześniej studia oraz odbywając półroczną praktykę. Od 1 stycznia 2014 r. zarządca nieruchomości nie będzie musiał posiadać ani stosownego wykształcenia, ani doświadczenia.

W odpowiedzi na „nową rzeczywistość” Stowarzyszenie Zarządców i Administratorów Nieruchomości w Krakowie (SZAN) stworzyło program „Kompetentny Zarządca” pozwalający weryfikować umiejętności zarządców nieruchomości. W ramach programu zarządcy ubiegają się o certyfikat, dobrowolnie poddając się kontroli m.in. pod kątem przestrzegania prawa, standardów zawodowych, poszerzania wiedzy. SZAN sprawdza np. czy zarządca odpowiednio chroni dane osobowe, posiada ubezpieczenie, ma właściwe oprogramowanie, a także w jaki sposób komunikuje się z klientami. System ten oparty jest głównie na dotychczasowych kryteriach ustawowych i pozwala sprawdzić czy zarządca jest godny zaufania. Do programu mogą zgłaszać się sami zarządcy, ale mogą to zrobić także właściciele budynków, zachęcając zarządców opiekujących się ich nieruchomościami do potwierdzania kompetencji.

Formularze oraz regulamin programu dostępne są pod adresem: [www.kompetentnyzarzadca.com](http://www.kompetentnyzarzadca.com).

Dodajmy, że w pierwszej edycji programu zakończonej uroczystą galą w Teatrze im. Juliusza Słowackiego (4 października) certyfikaty otrzymało 19 zarządców.

Pomysłodawcą i organizatorem akcji jest Stowarzyszenie Zarządców i Administratorów Nieruchomości w Krakowie.

Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski objął program honorowym patronatem. ([kinga.sadowska@um.krakow.pl](mailto:kinga.sadowska@um.krakow.pl))

---

### **INNOWACYJNY KRAKÓW**

**Potencjał naukowy, liczne centra badawczo – rozwojowe, klastry, centra transferu technologii to kapitał Krakowa, który sprawia, że nasze miasto śmiało**



**można określić mianem innowacyjnego. O tym w jaki sposób zacieśniać współpracę miasta, uczelni oraz świata biznesu by pielęgnować i rozwijać zdobytą pozycję, dyskutować będą uczestnicy ostatniej z cyklu trzech debat poświęconych Strategii Rozwoju Krakowa. Dyskusja z udziałem Zastępcy Prezydenta Miasta Krakowa Elżbiety Koterby odbędzie się w najbliższy wtorek (12 listopada) o godz. 17:30 w Artetece Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej (wejście od ul. Szujskiego). Wstęp wolny.**

Miasto pracuje nad aktualizacją Strategii Rozwoju Krakowa. Towarzyszy temu szereg konsultacji społecznych, w ramach których w Artetece Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej odbywa się cykl dyskusji z mieszkańcami, ludźmi biznesu, przedstawicielami świata nauki, gminy oraz organizacji pozarządowych. Wszystko po to, by dowiedzieć się czy i jakich zmian potrzebuje miasto.

Program debat jest próbą uchwycenia specyfiki miasta jako nowoczesnego ośrodka konkurencyjnej gospodarki. Projekt rzucić ma nowe światło na bieżące zagadnienia oraz światowe trendy związane z planowaniem i rozwojem miasta metropolitarnego, obywatelskiego, innowacyjnego.

Organizatorem spotkań jest Fundacja Aktywnych Obywateli im. Józefa Dietla, przy współpracy z Wojewódzką Biblioteką Publiczną w Krakowie. ([kinga.sadowska@um.krakow.pl](mailto:kinga.sadowska@um.krakow.pl))

---

## **CENA LUKSUSU**

**Inwestycja w luksus – czy w Krakowie to się opłaca? O nieruchomościach z segmentu de lux: ile kosztują, jak się sprzedają, kto je kupuje - będą dyskutować uczestnicy debaty „Luksus po krakowsku”, która odbędzie się w najbliższą środę (13 listopada) w Małopolskim Ogrodzie Sztuki (I piętro, godz. 18:00, wejście od ul. Szujskiego).**

Oprócz dyskusji na temat nieruchomości luksusowych goście spotkania dokonają też analizy bieżącej sytuacji na rynku nowych mieszkań w Krakowie. Podsumują minione dwa miesiące na rynku oraz dokonają przeglądu ofert pod względem cen i trendów sprzedażowych. Postarają się ponadto ocenić, co czeka klientów w pierwszych miesiącach 2014 roku.

W spotkaniu wezmą udział m.in. ekspert ds. rynku nieruchomości mieszkaniowych Piotr Krochmal (Instytut Analiz Monitor Rynku Nieruchomości), specjalista ds. kredytów hipotecznych (Private Brokers) Konrad Mitręga oraz deweloperzy: Angel Wawel oraz Echo Investment.

Dyskusja posłuży jako materiał dla przyszłych publikacji medialnych związanych z bieżącymi trendami na rynku mieszkaniowym w stolicy Małopolski.

Deбата jest częścią cyklicznych spotkań organizowanych przez Fundację Aktywnych Obywateli im. Józefa Dietla oraz Wojewódzką Bibliotekę Publiczną w



Krakowie. Projektowi patronuje Gazeta Wyborcza w Krakowie i Radio Kraków.  
([kinga.sadowska@um.krakow.pl](mailto:kinga.sadowska@um.krakow.pl))

---

### **KOBIETO, BROŃ SIĘ SKUTECZNIE**

**Wiele kobiet nie wie jak reagować w sytuacji realnego zagrożenia np. na ulicy, w windzie, w mieszkaniu, na klatce schodowej. Z myślą o nich miasto organizuje bezpłatny kurs samoobrony. Zajęcia odbędą się 16 listopada (sobota) o godz. 17:00 w Centrum Kultury „Dworek Białoprądnicki”. Poprowadzi je inspektor Straży Miejskiej Miasta Krakowa - trener sportów walki i samoobrony klasy mistrzowskiej Grzegorz Kuzara.**

Uczestniczki spotkania dowiedzą się jak reagować w sytuacji realnego zagrożenia, jak wejść bezpiecznie do nieznanymi pomieszczeń i poruszać się w nieznanym terenie. Kobiety poznają i przećwiczą proste, ale skuteczne techniki obronne, dostępne dla ludzi niezależnie od wieku, stanu zdrowia, kondycji.

Wszystko to pod okiem Grzegorza Kuzary - ucznia Terry Wingrove'a, który pobierał również nauki m.in. u takich mistrzów jak: Sensei Shindo, Okuyama, Maroto, Zieniawa. Kuzara jest trenerem klasy mistrzowskiej, nauczycielem wielu pokoleń adeptów sztuk walki, w Straży Miejskiej pracuje od 18 lat. Jest członkiem Polskiego Związku Instruktorów Służb Mundurowych, posiada 5 dan ju-jitsu.

Warto wspomnieć, że bezpłatna nauka samoobrony jest jednym z ważnych elementów działalności profilaktycznej Straży Miejskiej Miasta Krakowa. Szkolenia dla krakowian jednostka rozpoczęła już w połowie lat 90. Odbyły się w szkołach, klubach kultury, w sali treningowej przy ul. Dobrego Pasterza. Instruktorzy Straży Miejskiej szkolili między innymi inspektorów MPK, podopiecznych domu pomocy społecznej, niewidomych, rekonwalescentów po chorobach onkologicznych, studentki prawa i administracji Uniwersytetu Jagiellońskiego, pracowników Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień i szpitala im. Józefa Babińskiego.

Najbliższe szkolenie odbędzie się 16 listopada w Sali Wielofunkcyjnej Zajazdu Kościuszkowskiego w Centrum Kultury „Dworek Białoprądnicki” (ul. Białoprądnicka 3).

Więcej informacji pod adresem: [www.strazmiejska.krakow.pl](http://www.strazmiejska.krakow.pl) oraz [www.dworek.krakow.pl](http://www.dworek.krakow.pl). ([kinga.sadowska@um.krakow.pl](mailto:kinga.sadowska@um.krakow.pl))

---

### **ZOBACZ MISTRZÓW W PŁYWANIU**

**Prawie 500 zawodników weźmie udział w tegorocznym Grand Prix Puchar Polski w Pływaniu. Impreza, na którą zaprasza Małopolski Okręgowy Związek Pływacki i Polski Związek Pływacki odbędzie się w dniach: 9-10 listopada (sobota-niedziela) na terenie Zespołu Krytych Pływalni AWF (al. Jana Pawła II 78).**

W tegorocznym Grand Prix będzie rywalizowało niemal 500 zawodników reprezentujących 77 klubów, z których wielu plasuje się w ścisłej czołówce i należy do grona

najlepszych polskich pływaków. Szczegółowe informacje można znaleźć na stronie: [www.omegatiming.pl/zawody/grand-prix-puchar-polski-42](http://www.omegatiming.pl/zawody/grand-prix-puchar-polski-42).  
([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### **CZUŁY WEEKEND**

**W weekend księgarnio-kawiarnia Czule Barbarzyńca w Krakowie szykuje niespodzianki dla wszystkich dzieci. Uwielbiane przez najmłodszych *Czule Czytanki* pojawią się aż dwukrotnie: najpierw w samo południe w niedzielę (10 listopada), a następnie – dzień później (11 listopada), w świąteczny poniedziałek, także o godz. 12.00. Będzie sporo atrakcji!**

W niedzielę Czulego Barbarzyńcę odwiedzi Andrzej Żubrycki - autor książki *Trzy marzenia*, a zabawa wokół książki poświęcona będzie marzeniom i podróżom. Natomiast w poniedziałek odbędzie się spotkanie z *Bohaterskim misiem* Bogusławy Ostrowskiej, prowadzone przez Agnieszkę Kolanowską, specjalistkę od zabaw teatralnych i plastycznych. Na uczestników zabawy czekają konkursy, w których będzie można wygrać oczywiście książki! Wstęp wolny. ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

## **INFORMACJE DROGOWE**

---

### **KONIEC REMONTU NA CONRADA**

**Uwaga kierowcy! Podczas tego weekendu dokończona zostanie wymiana nawierzchni na ul. Conrada.**

Roboty rozpoczną się w piątek (8 listopada) o godz. 19. Przejazd będzie się odbywał po jednym pasie ruchu w każdym kierunku.

Drogowcy położą nowy asfalt na wewnętrznych jezdniach ul. Conrada, od stacji benzynowej w kierunku wiaduktu nad ul. Weissa. Nakładka pojawi się również na południowej części samego wiaduktu oraz na fragmencie ul. Opolskiej - mniej więcej do skrzyżowania z ul. Gdyńską.

Najpoważniejsze roboty zakończą się w poniedziałek (11 listopada), pozostała część prac będzie prowadzona do środy (13 listopada). ([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

## **W SOBOTĘ**

---

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Magdalena Sroka**

**16:45** – Zawody Grand Prix Puchar Polski w Pływaniu, AWF, al. Jana Pawła II 78

---

## **W PONIEDZIAŁEK**

---

**Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski**

**9:15** – Złożenie kwiatów pod Pomnikiem Marszałka Józefa Piłsudskiego, ul. Piłsudskiego

**9:30** – Złożenie kwiatów pod Pomnikiem Czynu Zbrojnego, ul. Powiśle

**9:40** – Uhonorowanie sztandarów przez Dowódcę Garnizonu Kraków, Marszałka Województwa Małopolskiego, Wojewodę Małopolskiego i Prezydenta Miasta Krakowa oraz Dowódców Służb Mundurowych, plac przed Katedrą na Wawelu

**9:50** – Złożenie kwiatów na sarkofagu Marszałka Józefa Piłsudskiego, grobie Pary Prezydenckiej Lecha i Marii Kaczyńskich oraz pod tablicą upamiętniającą ofiary katastrofy smoleńskiej, Krypta Srebrnych Dzwonów

**10:00** – Msza święta w Katedrze na Wawelu

**11:15** – Pochód patriotyczny z Wawelu na plac Studzińskiego

**11:30** – Złożenie wspólnego wieńca od Społeczności Krakowa i Małopolski pod Krzyżem Katyńskim, pl. Ojca Adama Studzińskiego

**11:45** – Pochód patriotyczny Droga Królewską z Wawelu na plac Matejki

**12:00** – Uroczystość przed Grobem Nieznanego Żołnierza, pl. Matejki

**17:00** – 50. Lekcja Śpiewania „Radosna Niepodległości”, Rynek Główny

**18:00** – Koncert „W drodze ku niepodległości z młodzieżą”, Filharmonia Krakowska, ul. Zwirzyńska 1

#### **Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Tadeusz Matusz**

**11:00** – Rozstrzygnięcie ogólnopolskiego konkursu na najlepsze obchody 150. rocznicy Powstania Styczniowego, Pałac Prezydencki, Warszawa

#### **Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Magdalena Sroka**

**9:15** – Złożenie kwiatów pod Pomnikiem Marszałka Józefa Piłsudskiego, ul. Piłsudskiego

**9:30** – Złożenie kwiatów pod Pomnikiem Czynu Zbrojnego, ul. Powiśle

**9:40** – Uhonorowanie sztandarów przez Dowódcę Garnizonu Kraków, Marszałka Województwa Małopolskiego, Wojewodę Małopolskiego i Prezydenta Miasta Krakowa oraz Dowódców Służb Mundurowych, plac przed Katedrą na Wawelu

**9:50** – Złożenie kwiatów na sarkofagu Marszałka Józefa Piłsudskiego, grobie Pary Prezydenckiej Lecha i Marii Kaczyńskich oraz pod tablicą upamiętniającą ofiary katastrofy smoleńskiej, Krypta Srebrnych Dzwonów

**10:00** – Msza święta w Katedrze na Wawelu

**11:15** – Pochód patriotyczny z Wawelu na plac Studzińskiego

**11:30** – Złożenie wspólnego wieńca od Społeczności Krakowa i Małopolski pod Krzyżem Katyńskim, pl. Ojca Adama Studzińskiego

**11:45** – Pochód patriotyczny Droga Królewską z Wawelu na plac Matejki

**12:00** – Uroczystość przed Grobem Nieznanego Żołnierza, pl. Matejki

---

## **WE WTOREK**

---

**Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski**

**17:00** – Uruchomienie iluminacji Pomnika Jana Matejki, ul. Basztowa (przy Barbakanie, naprzeciwko Akademii Sztuk Pięknych)

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Tadeusz Trzmiel**

**17:00** – Uruchomienie iluminacji Pomnika Jana Matejki, ul. Basztowa (przy Barbakanie, naprzeciwko Akademii Sztuk Pięknych)

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Elżbieta Koterba**

**17:30** – Debata: *Kraków miasto innowacyjnej gospodarki*, Arteteka Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej (Małopolski Ogród Sztuki, wejście od ul. Szujskiego 31)

---

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji